



M E N U



KDY PRO VÁS VAŘÍME:

Wenn wir kochen für Sie

Gdy gotujemy dla Ciebie

PONDĚLÍ: 11-20 hod.

ÚT – ČT: 11-21 hod.

PÁ – SO: 11-22 hod.

NEDĚLE: 11-20 hod.

Změny vyhrazeny.

Informace o alergenech žádejte u obsluhy. Děkujeme.

Informationen über Allergene, fragen Sie bei der Bedienung. Danke.

Informacja o alergenach zapytać naszych pracowników. Dziękuję.

Ask waiters about allergens. Thank you.

Menu in English is available, please ask waiters for it.

Hmotnost masa uvedena před tepelnou úpravou.

Přijímáme platby hotově, kartou, stravenkami, polský zloty, euro.



ZÁMEČEK
HOTEL A RESTAURACE
RASPENAVA

PŘEDKRMY

VORSPEISEN

PRZYSTAWKI

80 g Utopenci s cibulí 80 g

80 g Eingelegte Wurst mit Zwiebel
80 g Marynowane kiełbaski z cebulą
(A.: 1,5,6)

49,-

115 g Nakřádaný Hermelín

115 g Gebeizt Camembert
115 g Marynowany ser Camembert
(A.: 5,7)

69,-

100 g Topinky s pikantní masovou směsí

100 g Toast mit pikanter Fleischmischung
100 g Grzanki z pikantnym mieszanki mięsnej
(A.: 1,3,5)

99,-

100 g Tatarský biftek, 4ks topinek, česnek

100 g Steak Tartar, 4 Scheiben Toast
100 g Befszyk tatarski, 4 sztuk tosty
(A.:3,5,10)

125,-

200 g Tatarský biftek, 8ks topinek, česnek

200 g Steak Tartar, 8 Scheiben Toast
200 g Befszyk tatarski, 8 sztuk tosty
(A.:3,5,10)

199,-

DOPORUČUJEME

POLÉVKY

SUPPEN

ZUPY

Česnečka se sýrem, šunkou a krutony

Knoblauchsuppe mit Käse, Schinken und Croutons

Zupa czosnkowa z serem, salam i grzankami

A.: 1,3,7

49,-

Domáci bramborová polévka s hříbký

Hausgemachte Kartoffelsuppe mit Pilzen

Homemade zupa ziemniaczana z grzybami

A.: 1,3,9

49,-

Dle denní nabídky

Tagesangebot

Oferta dzienna

49,-

ČESKÁ KUCHYNĚ

TSCHECHISCHE KÜCHE

KUCHENIA CZESKA

150 g Svičková na smetaně, houskový knedlík
150 g Lendenbraten mit Sahnesauce, Semmelknödel
150 g Wołowina, kremowy sos warzywny, knedliky
A.: 1,7,9

189,-

250 g Staročeská pečená kachna, červené zelí, bramborový a houskový knedlík
250 g Alte tschechische gebratene Ente mit Semmel- und Kartoffelknödel, rote Kraut
250 g Staroczeskiego pieczona kaczka z czerwoną kapustą i knedliky
A.: 1,3,7,11

229,-

500 g Kuřecí špalíčky v BBQ omáčce se zeleninovým salátem, hranolky

500 g Hähnchenkeulen in BBQ-Sauce mit Gemüsesalat und Pommes-frites

500 g Podudzia kurczaka w sosie BBQ, surówka i frytki

A.: 1,3,7,10

169,-

DOPORUČUJEME

450 g Pečená pikantní vepřová žebra s pečenou bramborou, plněnou česnekovým dipem

450 g Gebratene würzige Rippchen, Gebratenekartoffel mit Knoblauchsauce

450 g Pieczone pikantne żeberka wieprzowe z pieczonym ziemniakiem, nadziewane z sosem czosnkowym

A.: 1,7,9,10

239,-

200 g Kuřecí nebo vepřový řízek s vařeným bramborem

nebo hranolky

200 g Hühner – oder Schweines Schnitzel mit gekochte Kartoffeln

oder Pommes frites

200 g Schabowy z kurczaka lub wieprzowiny z gotowane ziemniaki lub fritky

A.: 1,3,7,9,10

155,-

250g g Pečené králičí stehno na tymiánu a kořenové zelenině

mačkaný brambor

250g Gebratene Kaninchenkeule auf Thymian und Wurzelgemüse

gedrückte Kartoffeln

250g Pieczona noga królika na tymianku i warzywach korzeniowych

prasowanymi ziemniaki

A.: 1,3,7,9,10

155,-



NAŠE SPECIALITY

UNSERE SPEZIALITÄTEN

NASZĄ SPECJALNOŚCIĄ

DOPORUČJEME

850 g Grilované vepřové koleno, hořčice, křen, pečivo

*850g Gegrillte Schweinshaxe, Senf, Meerrettich, Gebäck,
850g Golonka wieprzowa z grilla, musztarda, chrzan, wypieki*

A.: 1,5,7

320,-

250 g Steak z krkovic s liškovou omáčkou

250g Schweinesteak mit Fuchssauce

Steak z karkówki z sosem z lisa

A.: 1,5,10

205,-

250 g Steak z krkovic s omáčkou z hrubozrné hořčice

250g Schweinesteak mit grober Senfsauce

250 g Steak z karkówki z gruboziarnistym sosem musztardowym

A.: 1,5

205,-



DOPORUČUJEME

200 g Medailonky z vepřové panenky na česneku

200 g Schweinefiletmedaillons auf Knoblauch

200 g Medaliony z polędwiczki wieprzowej na czosnku

A.: 1,7,9,10

189,-

200 g Filírovaná vepřová panenka s pepřovým přelivem

200 g Filetierttes Schweinefilet mit Pfeffersauce

200 g Polędwiczki wieprzowe filetowane z sosem pieprzowym

A.: 1,7

199,-

200 g Steak ze svičkové se švestkovou omáčkou

200 g Lendensteak mit Pflaumensauce

200 g Steak z polędwicy wołowej z sosem šlívkovým

A.: 1,5,7

249,-

250 g Beefsteak, 2ks sázené vejce

250 g Beefsteak, 2 Spiegeleier

250 g Befszyk, 2 jajka sadzone

A.: 1,5,7

289,-

200 g Špíz z vepřové panenky

200 g Schweinefiletspieß

200 g Szaszlyk z polędwicy wieprzowej

A.: 1,5,7

195,-

200 g Kuřecí kapsa plněná šunkou a hermelínem přelitá jemnou omáčkou

200 g Hähnchenbrust gefüllt mit Schinken und Käse garniert mit einer feinen Sauce

200 g Kieszeń z kurczaka nadziewana szynką i camembertem z łagodnym sosem

A.: 1,3,7,10

175,-

200 g Svičkové řezy s drůbežími játry

200 g Lendensteak mit Geflügelleber

200g Stek z polędwicy wołowej z wątróbką drobiową

A.: 2,5,6,8,11,12,13,14

229,-

200 g Vepřový steak na houbách

200 g Schweinesteak auf Pilzen

200 g Stek wieprzowy na grzybach

A.: 1,5,10

169,-

RYBY

FISCH

150 g Steak z tuňáka s bylinkami

(doplatek 10 g/20,-)

150 g Thunfischsteak mit Kräutern (Aufpreis 10 g/20,-)

150 g Steak z tuńczyka z ziołami (Dodatek 10 g/20,-)

A.: 4,7

189,-

200 g Pstruh na roštu s bylinkovým máslem

(doplatek 10 g/10,-)

200 g Forelle mit Kräuterbutter (Aufpreis 10 g/10,-)

200 g Pstrag z maslem ziolowe (Dodatek 10 g/10,-)

A.: 4,7

155,-

TĚSTOVINY

PASTA

250 g Fusilli s kuřecím masem, listovým špenátem, smetanou a parmazánem

250 g Fusilli mit Hühnerfleisch, Spinat, Sahne und Parmesan

250 g Fusilli z kurczakiem, szpinakiem, śmietaną i parmezanem

A.: 1,3,4,7

169,-

250 g Noky s vepřovou panenkou, smetanovou omáčkou a parmazánem

250 g Gnocchi mit Schweinefilet, Sahnesauce und Parmesan

250 g Gnocchi z polędwiczką wieprzową, sosem śmietanowym i parmezanem

A.: 1,3,8

175,-

BEZMASÁ JÍDLA

FLEISCHLOS MAHLZEITEN

POSIŁKI BEZMIĘSNE

180 g Variace smažených sýrů, hranolky, tatarská omáčka

180 g Variation von gebratene Käse, Pommes-frites, Tartarsauce

180 g Odmiana sera smażonego, frytki, sos tatarski

A.: 1, 3, 7, 10

155,-

250 g Fusilli s brokolicí, smetanovou omáčkou, nivou a parmazánem

250 g Fusilli mit Brokkoli, Sahnesauce, Käse Niva und Parmesan

250 g Fusilli z brokułami, sosem smetanowym, niva i parmezanem

A.: 1, 3, 7

149,-

SALÁTY

SALATE

SALATKI

DOPORUČUJEME

150 g Salát s kuřecím masem a opečenými toasty

150 g Salat mit Hühnerfleisch und Toast

150 g Sałatka z kurczakiem i tosty

A.: 1,7,10

155,-

150 g Salát Caprese (tomaty, mozzarella, bazalkové pesto)

150 g Salat Caprese (Tomaten, Mozzarella, Basilikum-Pesto)

150 g Sałatki Caprese (pomidory, mozzarella, bazylija pesto)

A.: 5,6,7

135,-

150 g Šopský salát

150 g Gemüsesalat mit Feta-Käse

150 g Sałatka jarzynowa z serem feta

A.: 6,7

59,-

150 g Zelný salát

150 g Krautsalat

150 g Koleslaw

A:5,6

39,-

150 g Řecký salát

150 g Griechischer Salat

150 g Sałatka grecka

A.:5,6,7

75,-

PŘÍLOHY

BEILAGEN

DODATKI

4 ks Houskové, bramborové knedlíky

4St Böhmischer, Semmelknödel

4St Knedlíki

A.:1,3,7

39,-

200 g Vařené brambory

200 g Gekochte Kartoffeln

200 g Gotowane ziemiaki

200 g Rýže

200 g Reis

200 g Ryz

29,-

200 g Štouchané brambory

200 g Kartoffelpüree

200 g Zemiaki puree

A.:3,7,

35,-

200 g Steakové hranolky

200 g *Steak frites*
200 g *Frytki stekowe*

45,-

200 g Hranolky, krokety, americké brambory

200 g *Pommes frites, Kroketten, Amerikanische Kartoffeln*
200 g *Fritky, krokietów, Zemiaki pieczone*
A.:5

39,-

200 g Grilovaná zelenina na tymiánu

200 g *Gegrilltes Gemüse auf Thymian*
200 g *Grillowane warzywa na tymianku*

75,-

200 g Brambory pečené v alobalu se slaninou a česnekovým dipem

200 g *Gebratene Kartoffeln mit Speck, Knoblauchsauce*
200 g *Ziemniaki z boczkiem, dipem czosnkowym*
A.: 1,5,7,11

59,-

200 g Fazolky se slaninou

200 g *Bohnen mit Speck*
200 g *zielona fasola z boczkiem*
A.: 1,5,7,11

65,-

DEZERTY

DESSERTS

DESERY

Griľášový pohár s karamelom a vanilkovou zmrzlinou (3 kopečky)

Eisbecher mit Karamell und Vanille-Eis

Lody z karamelom i lodami waniliowymi

A.: 3, 5, 7, 8

69,-

Horké maliny (3 kopečky)

Heißen Himbeeren

Gorące maliny

A.: 3, 5, 7, 8

69,-

2 ks Palačinky se zmrzlinou a šlehačkou

2 pc Pfannkuchen mit Eis und Schlagsahne

2 pc Naleśniki z lodami i bitą śmietaną

A.: 1, 3, 7

79,-

100 g Jablkový závin se zmrzlinou

100 g Apfelstrudel mit Eis

100 g Strudel jablkowy z lodami

A.: 1, 3, 5, 7, 8

69,-

NÁPOJOVÝ LÍSTEK

TRINKKARTE

KARTA DO PÍCIA

| | |
|----------------------------------|------|
| <i>Káva espresso</i> | 38,- |
| <i>Cappuccino</i> | 45,- |
| <i>Caffe latte</i> | 65,- |
| <i>Turecká káva</i> | 30,- |
| <i>Čaj ovocný, zelený, černý</i> | 30,- |
| <i>Teplé mléko</i> | 20,- |
| <i>Horká griotka</i> | 50,- |
| <i>Horká čokoláda</i> | 65,- |
| <i>Grog</i> | 30,- |

| | | |
|----------------------------|--------|------|
| <i>Cinzano bianco</i> | 0,1 l | 45,- |
| <i>Becherovka</i> | 0,04 l | 50,- |
| <i>Fernet Stock</i> | 0,04 l | 35,- |
| <i>Fernet Stock citrus</i> | 0,04 l | 35,- |
| <i>Jägermeister</i> | 0,04 l | 60,- |
| <i>Finlandia vodka</i> | 0,04 l | 45,- |
| <i>Hruška Jelínek</i> | 0,04 l | 45,- |
| <i>Švestka Jelínek</i> | 0,04 l | 45,- |
| <i>Božkov vodka</i> | 0,04 l | 35,- |
| <i>Božkov Rum</i> | 0,04 l | 35,- |
| <i>Božkov Švestka</i> | 0,04 l | 35,- |
| <i>Božkov Zelená</i> | 0,04 l | 35,- |
| <i>Božkov Griotka</i> | 0,04 l | 35,- |
| <i>Gin Beefeater</i> | 0,04 l | 50,- |
| <i>Baileys</i> | 0,04 l | 55,- |
| <i>Morgan</i> | 0,04 l | 50,- |

NÁPOJOVÝ LÍSTEK

TRINKKARTE

KARTA DO PICIA

| | | |
|---------------------------------|---------------|--------------|
| <i>Jack Daniels dle nabídky</i> | <i>0,04 l</i> | <i>65,-</i> |
| <i>Tullamore Dew</i> | <i>0,04 l</i> | <i>65,-</i> |
| <i>Republica rum</i> | <i>0,04 l</i> | <i>60,-</i> |
| <i>Heffron rum</i> | <i>0,04 l</i> | <i>60,-</i> |
| <i>Metaxa *****</i> | <i>0,04 l</i> | <i>60,-</i> |
| <i>Jameson</i> | <i>0,04 l</i> | <i>60,-</i> |
| <i>Rum Don Papa</i> | <i>0,04 l</i> | <i>130,-</i> |
| <i>Rum Ron Zacapa</i> | <i>0,04 l</i> | <i>150,-</i> |
| <i>Godet Pearadise cognac</i> | <i>0,04 l</i> | <i>150,-</i> |

PIVO / BEER

| | | |
|--------------------------------|-------------------|-------------------|
| <i>Kozel 11°, světlý ležák</i> | <i>0,5 l 31,-</i> | <i>0,3 l 22,-</i> |
| <i>Pilsner Urquell 12°</i> | <i>0,5 l 45,-</i> | <i>0,3 l 31,-</i> |

ROZLÉVANÉ VÍNO / WEIN

| | | |
|---------------------------------------|--------------|--------------|
| <i>Bílé víno – Tramín, Chardonnay</i> | <i>0,1 l</i> | <i>21,-</i> |
| <i>Červené víno – Moltepulciano</i> | <i>0,1 l</i> | <i>21,-</i> |
| <i>Modrý Portugal</i> | <i>0,1 l</i> | <i>21,-</i> |
| <i>Prosecco/Bohemia sekt</i> | <i>0,7 l</i> | <i>260,-</i> |

NEALKO / ALKOHOLFREIE GETRÄNKE

| | | |
|----------------------------------|---------------|-------------|
| <i>Mattoni</i> | <i>0,33 l</i> | <i>35,-</i> |
| <i>Kofola čepovaná</i> | <i>0,1 l</i> | <i>8,-</i> |
| <i>Pepsi cola</i> | <i>0,2 l</i> | <i>34,-</i> |
| <i>Mirinda</i> | <i>0,2 l</i> | <i>34,-</i> |
| <i>7UP</i> | <i>0,2 l</i> | <i>34,-</i> |
| <i>Tonic River</i> | <i>0,2 l</i> | <i>34,-</i> |
| <i>Juice Rauch (dle nabídky)</i> | <i>0,2 l</i> | <i>36,-</i> |
| <i>Birell sklo</i> | <i>0,5 l</i> | <i>35,-</i> |

Děkujeme za návštěvu a těšíme se příště.

